

Tư vấn đa ngôn ngữ dành cho người nước ngoài



Bộ Nội vụ và Truyền thông
Trung tâm tư vấn hành chính và
thanh tra hành chính Shimane



Tỉnh Shimane



**Trung tâm Quốc
tế tỉnh Shimane**

◎Mục lục

1 Cuộc sống hàng ngày	1
2 Thủ tục nhập cảnh và tư cách cư trú	3
3 Pháp luật và thủ tục hành chính	6
4 Nhân quyền	9
5 Việc làm	10
6 Lương hưu	16
7 Mã số cá nhân	18
8 Bưu điện và ngân hàng bưu điện Nhật Bản	19
9 Các vấn đề thường gặp khi đi du lịch Nhật Bản	20
10 Tư vấn tâm lý	21

◎Lưu ý

- 1 Tên của các cổng tư vấn, thời gian làm việc, cách thức làm việc có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- 2 Các cổng tư vấn được đăng tải tại tài liệu này đều có thể sử dụng miễn phí.

1 Cuộc sống hàng ngày



Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Tư vấn đa ngôn ngữ “Go-en Shimane” (Điện thoại)</p>	<p>Thủ tục lưu trú, bị đuổi việc, y tế, phúc lợi, thai sản- nuôi dạy, giáo dục trẻ. v.v và các vấn đề liên quan đến cuộc sống thường ngày tại tỉnh Shimane. (Ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Tagalog, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Urdu, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Campuchia, tiếng Ý, tiếng Myanmar, tiếng Pháp, tiếng Sinhalese, tiếng Mông Cổ, tiếng Nga, tiếng Đức, tiếng Mã Lai, tiếng Hindi, tiếng Bengal, tiếng Ukrain, tiếng Thổ Nhĩ Kỳ)</p>	<p>Điện thoại : 070-3774-9329 (Quay số rồi nói, “Betonamugode onegaishimasu (tôi muốn tư vấn bằng tiếng Việt) ”. Điện thoại sẽ được kết nối với th ông dịch viên.</p>	<p>Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 17:00</p>	<p>https://www.sic-info.org/vi/support/consultation/go-en_shimane/</p> 
<p>Tư vấn đa ngôn ngữ “Go-en Shimane” (Phòng vấn, ZOOM)</p>	<p>Thủ tục lưu trú, bị đuổi việc, y tế, phúc lợi, thai sản- nuôi dạy, giáo dục trẻ. v.v và các vấn đề liên quan đến cuộc sống thường ngày tại tỉnh Shimane. (Ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Tagalog)</p>	<p>Đến trực tiếp Trung tâm quốc tế tỉnh Shimane 1571 Thị trấn Saiwai, thành phố Matsue Vui lòng gọi điện đến số (070-3774-9329) để đặt hẹn trước.</p>	<p>Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 17:00</p>	
		<p>e-mail soudan@sic-info.org Facebook Messenger https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.vie/</p>		

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Tư vấn đa ngôn ngữ “Go-en Shimane” (e-mail, Messenger)</p>	<p>Thủ tục lưu trú, bị đuổi việc, y tế, phúc lợi, thai sản- nuôi dạy, giáo dục trẻ. v.v và các vấn đề liên quan đến cuộc sống thường ngày tại tỉnh Shimane. (Ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Hàn)</p>	<p>e-mail soudan@sic-info.org Facebook Messenger</p> <ul style="list-style-type: none"> • English https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.eng • Chinese https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.chi • Korean https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.kor • Tagalog https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.tgl • Vietnamese https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.vie • Portuguese https://www.facebook.com/SMGC.OneStopCenter.por 	<p>Bất cứ lúc nào</p>	<p>https://www.sic-info.org/vi/support/consultation/go-en-shimane/</p> 
<p>Tư vấn đa ngôn ngữ “Go-en Shimane” (Phòng vấn tại thành phố Izumo)</p>	<p>Thủ tục lưu trú, bị đuổi việc, y tế, phúc lợi, thai sản- nuôi dạy, giáo dục trẻ.v.v và các vấn đề liên quan đến cuộc sống thường ngày tại tỉnh Shimane. (Ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog)</p>	<p>Đến trực tiếp Phòng tư vấn tầng 1 Tòa thị chính thành phố Izumo 70 Thị trấn Imaichi thành phố Izumo</p> <p>Vui lòng gọi điện đến Phòng văn hóa quốc tế thành phố Izumo (0853-21-6576) đặt hẹn. Thời gian đặt hẹn đến hết thứ 6 trước một tuần của ngày tư vấn.</p>	<p>Được tổ chức một lần mỗi tháng (kiểm tra ngày tư vấn bằng cách nhấp vào đường link bên phải)</p>	<p>https://www.city.izumo.shimane.jp/www/contents/1709261697516/index.html</p> 



2 Thủ tục nhập cư và tình trạng cư trú


Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Trung tâm thông tin chung cho cư dân nước ngoài (Điện thoại)</p>	<p>Tư vấn các thủ tục liên quan đến tư cách lưu trú và thủ tục nhập cảnh của người nước ngoài (Ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Myanmar, tiếng Sinhalese) *Chúng tôi không thể trả lời các câu hỏi liên quan đến hồ sơ xin cấp phép của từng cá nhân, thời gian có kết quả, tiến độ xét hồ sơ, và các trường hợp liên quan đến thủ tục trực xuất.</p>	<p>Điện thoại 0570-013904 03-5976-7112</p>	<p>Từ thứ 2 ~ thứ 6 8:30~17:15</p>	<p>https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html</p> 
<p>Trung tâm thông tin chung cho cư dân nước ngoài (e-mail)</p>	<p>Tư vấn các thủ tục liên quan đến tư cách lưu trú và thủ tục nhập cảnh của người nước ngoài (Ngôn ngữ: Tiếng Anh) *Chúng tôi không thể trả lời các câu hỏi liên quan đến hồ sơ xin cấp phép của từng cá nhân, thời gian có kết quả, tiến độ xét hồ sơ, và các trường hợp liên quan đến thủ tục trực xuất.</p>	<p>e-mail info-tokyo@i.moj.go.jp</p>	<p>Bất cứ lúc nào</p>	

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Trung tâm thông tin chung cho cư dân nước ngoài (Phòng vấn)</p>	<p>Tư vấn các thủ tục liên quan đến tư cách lưu trú và thủ tục nhập cảnh của người nước ngoài (Ngôn ngữ: Tiếng Anh)</p> <p>* Một số ngày, tiếng Trung, tiếng Indonesia và cũng được cung cấp.</p> <p>* Chúng tôi không thể trả lời các câu hỏi liên quan đến hồ sơ xin cấp phép của từng cá nhân, thời gian có kết quả, tiến độ xét hồ sơ, kết quả, và các trường hợp liên quan đến thủ tục trực xuất.</p>	<p>Đến trực tiếp Cục quản lý lưu trú xuất nhập cảnh khu vực Hiroshima</p> <p>Tòa nhà văn phòng tng hợp vụ pháp luật Hiroshima 2-31 Kami-hacchobori, phường Naka, Thành phố Hiroshima</p>	<p>Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00</p>	<p>https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/index.html</p> 

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Trung tâm Hỗ trợ Lưu trú Người nước ngoài (FRESC)</p>	<p>Tư vấn các thủ tục liên quan đến tư cách lưu trú và thủ tục nhập cảnh của người nước ngoài</p> <p>(Ngôn ngữ: Tiếng Anh, tiếng Hàn, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Thái)</p> <p>* Một số ngày, các ngôn ngữ khác cũng được cung cấp.</p>	<p>Tư vấn trực tuyến (Microsoft Teams)</p> <p>Cần đặt hẹn để xin tư vấn. Nếu bạn đặt hẹn trước được rồi, chúng tôi sẽ gửi đường link tới cho bạn, khi đến ngày giờ đã hẹn, bạn chỉ việc truy cập vào đường link này là được</p> <p>©Mẫu đặt chỗ < URL、QR ></p> <p>https://www.cipher-x.jp/ZHff44T8MoPMTlvAUzJY/</p>  <p>* Ai dùng điện thoại di động hay máy tính xách tay, thì cần phải tải ứng dụng app về máy của mình sẵn đã.</p>	<p>Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 17:00</p>	<p>https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc/fresc_2.html</p> 

3 Pháp luật và thủ tục hành chính

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Trung tâm hỗ trợ pháp lý Nhật Bản (Houterasu) Dịch vụ cung cấp thông tin đa ngôn ngữ</p>	<p>Giới thiệu các công tư vấn chuyên môn và các chế chính sách hỗ trợ người ngoại quốc, liên quan đến các vấn đề xảy ra khi sinh sống và làm việc tại Nhật Bản Ví dụ: Ly hôn, Bạo lực gia đình, Lương chưa trả, Sa thải, Thị thực, Tai nạn, Vay tiền, v.v. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tagalog, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Bồ Đào Nha,)</p>	<p>Điện thoại 0570-078-377 050-3754-5430</p>	<p>Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00 ~ 17:00</p>	<p>https://www.houterasu.or.jp/site/vietnamese/</p> 
<p>Tư vấn pháp luật miễn phí cho người ngoại quốc</p>	<p>Tư vấn pháp luật bởi luật sư Ví dụ: • Tư cách lưu trú • Nhập tịch • Li hôn • Kết hôn • Quan hệ vợ chồng • Quan hệ huyết thống • Tai nạn giao thông • Vấn đề về tiêu dùng • Vấn đề liên quan đến lao động (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Tagalog, tiếng Bồ Đào Nha)</p>	<p>Đến trực tiếp Quý lợi ích công cộng Trung tâm quốc tế tỉnh Shimane 1571 Thị trấn Saiwai, thành phố Matsue</p> <p>Vui lòng gọi điện đến số (070-3774-9329) đặt hẹn. Thời gian đặt hẹn đến hết thứ 6 trước một tuần của ngày tư vấn. (thời gian đặt hẹn là các ngày trong tuần từ thứ 2~6, 9:00~17:00)</p>	<p>Thứ 4 của tuần thứ 3 13:30 ~ 14:20 14:30 ~ 15:20</p>	<p>https://www.sic-info.org/vi/support/consultation/tu-van-phap-luat/</p> 

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p style="text-align: center;">Tư vấn thủ tục hành chính</p>	<p>Tư vấn các thủ tục hành chính cùng với nhà chuyên môn. Ví dụ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quốc tịch-Visa • Kết hôn quốc tế • Bằng lái • Đăng kí cư trú • Tiền thuế • Bảo hiểm • Tiền lương hưu • Đăng kí bất động sản • Xin cấp phép các thủ tục hành chính <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog)</p>	<p>Đến trực tiếp Quý lợi ích công cộng Trung tâm quốc tế tỉnh Shimane 1571 Thị trấn Saiwai, thành phố Matsue</p> <p>Vui lòng gọi điện đến số (070-3774-9329) đặt hẹn. Thời gian đặt hẹn đến hết thứ 6 của tuần tư vấn. (thời gian đặt hẹn là các ngày trong tuần từ thứ 2~6, 9:00~17:00)</p>	<p>Chủ nhật tuần thứ 3 mỗi tháng 13:00~16:00</p>	<p>https://www.sic-info.org/vi/support/consultation/scrivener/</p> 
		<p>Đến trực tiếp Quý lợi ích công cộng Trung tâm quốc tế tỉnh Shimane Chi nhánh phía Tây Đại học công lập Shimane tầng 2 trung tâm Media, 2433-2 Nobara-cho, Thành phố Hamada</p> <p>Vui lòng gọi điện đến số (0855-28-7990) đặt hẹn, hạn chót 1 à trước một ngày của ngày tư vấn. (thời gian đặt hẹn là các ngày trong tuần từ thứ 2~6, 9:00~17:00)</p>	<p>Thứ tư tuần thứ 4 mỗi tháng 13:00~16:00</p>	

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Bộ Nội vụ và Truyền thông</p> <p>Tư vấn hành chính</p>	<p>Khiếu nại, đóng góp ý kiến hoặc có các yêu khác đối với dịch vụ, hoạt động, thủ tục của chính phủ.</p> <p>Các khiếu nại, ý kiến được đóng góp từ người dân sẽ được đưa ra để bàn thảo và trao đổi. Việc làm này thúc đẩy việc hoàn thiện hệ thống hành chính, và cải thiện các điểm chưa tốt trong việc vận hành.</p> <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh)</p>	<p>e-mail</p> <p>kikumimi.japan@soumu.go.jp</p>	<p>Tiếp nhận 24/24</p>	<p>https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/hyouka/soudan_n/tagengo.html</p> 




Tư vấn hành chính nhân vật linh vật
“KIKOON”

4 Nhân quyền



Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
Đường dây nóng về nhân quyền bằng tiếng nước ngoài (Điện thoại)	Tư vấn về các vấn đề nhân quyền trong cuộc sống hàng ngày	Điện thoại 0570-090911	Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00~17:00	https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html 
Dịch vụ tư vấn nhân quyền bằng tiếng nước ngoài trên Internet	Ví dụ: Bị phân biệt đối xử bất công vì là người nước ngoài, bị bắt nạt ở trường, v.v. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Tagalog, tiếng Bồ Đào Nha)	Truy cập bằng đường link ở cột bên phải và chọn ngôn ngữ, trang web sẽ tự động chuyển đến trang chính.	Tiếp nhận 24/24	
Trung tâm tư vấn nhân quyền cho người nước ngoài		Đến trực tiếp Cục Pháp địa phương Matsue Tòa nhà văn phòng tng hợp vụ pháp luật Matsue 50 Boro-machi, Thành phố Matsue	Từ thứ 2 ~ thứ 6 9:00~17:00	
Tư vấn bạo lực gia đình +	Tư vấn về bạo lực gia đình (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Indonesia, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Nepal, tiếng Thái, tiếng Tagalog, tiếng Hàn)	Truy cập bằng đường link ở cột bên phải và chọn ngôn ngữ, trang web sẽ tự động chuyển đến trang chính.	Mỗi ngày 12:00~22:00	https://soudanplu.s.jp/language.html 



5 Việc làm


Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn		Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết	
Số điện thoại tư vấn dành cho lao động nước ngoài	<p>Tư vấn về điều kiện lao động</p> <p>Trong bất kỳ trường hợp nào sau đây, vui lòng tham khảo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bạn không được trả lương. • Bạn không được trả phụ cấp làm thêm giờ. • Bạn bị sa thải trong khi đang điều trị y tế do chấn thương do công việc gây ra. • Bạn bị sa thải đột ngột và không được trả phụ cấp sa thải. • Bạn bị tai nạn tại nơi làm việc nhưng không được bồi thường chi phí y tế vào những ngày nghỉ. • Tiền lương, giờ làm việc và các điều kiện làm việc.v.v của bạn không được nêu rõ khi bạn ký hợp đồng lao động. • Có nguy cơ xảy ra tai nạn tại nơi làm việc vì an toàn và vệ sinh không được đảm bảo. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Tagalog, tiếng Indonesia, tiếng Nepal, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Mông Cổ, tiếng Campuchia, tiếng Myanmar)</p>	Điện thoại	Tiếng Anh	0570-001-701	Thứ 2 ~ thứ 6 10:00~12:00 13:00~15:00	https://www.chek-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_vnm.html 
			Tiếng Trung	0570-001-702		
			Tiếng Bồ Đào Nha	0570-001-703		
			Tiếng Tây Ban Nha	0570-001-704		
			Tiếng Tagalog	0570-001-705		
			Tiếng Việt	0570-001-706		
			Tiếng Myanmar	0570-001-707	Thứ 6 10:00~12:00 13:00~15:00	
			Tiếng Mông Cổ	0570-001-718		
			Tiếng Nepal	0570-001-708	Thứ 2 đến thứ 5 10:00~12:00 13:00~15:00	
			Tiếng Hàn	0570-001-709		
Tiếng Thái	0570-001-712	Thứ 5 10:00~12:00 13:00~15:00				
Tiếng Indonesia	0570-001-715					
Tiếng Campuchia	0570-001-716	Thứ 4 10:00~12:00 13:00~15:00				

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn		Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết	
<p>Đường dây nóng tư vấn điều kiện lao động</p>	<p>Tư vấn về điều kiện lao động Trong bất kỳ trường hợp nào sau đây, vui lòng tham khảo.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Bạn không được trả lương. •Bạn không được trả phụ cấp làm thêm giờ. •Bạn bị sa thải trong khi đang điều trị y tế do chấn thương do công việc gây ra. •Bạn bị sa thải đột ngột và không được trả phụ cấp sa thải. •Bạn bị tai nạn tại nơi làm việc nhưng không được bồi thường chi phí y tế vào những ngày nghỉ. •Tiền lương, giờ làm việc và các điều kiện làm việc khác của bạn không được nêu rõ khi bạn ký hợp đồng lao động. •Có nguy cơ xảy ra tai nạn tại nơi làm việc vì sự an toàn và vệ sinh của người lao động không được bảo vệ đầy đủ. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Campuchia, tiếng Mông Cổ, tiếng Myanmar)</p>	Điện thoại	Tiếng Anh	0120-811-401	Thứ 2 ~ thứ 6 17:00~22:00	<p>https://www.chek-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_vnm.html</p> 
			Tiếng Trung	0120-531-402	Thứ bảy, chủ nhật và các ngày lễ 9:00~21:00	
			Tiếng Bồ Đào Nha	0120-531-403	Thứ 2 ~ thứ 6 17:00~22:00 Thứ 7 9:00~21:00	
			Tiếng Tây Ban Nha	0120-531-404	Thứ 5 và thứ 6 17:00~22:00 Thứ 7 9:00~21:00	
			Tiếng Tagalog	0120-531-405	Thứ 3 và thứ 4 17:00~22:00 Chủ nhật 9:00~21:00	
			Tiếng Việt	0120-531-406	Thứ 3, Thứ 5, Thứ 6 17:00~22:00 Thứ 7 và chủ nhật 9:00~21:00	
			Tiếng Nepal	0120-531-408	Thứ 4 17:00~22:00	
			Tiếng Myanmar	0120-531-407	Chủ nhật 9:00~21:00	
			Tiếng Hàn	0120-613-801	Thứ 5 17:00~22:00	
			Tiếng Thái	0120-613-802	Chủ nhật 9:00~21:00	
			Tiếng Indonesia	0120-613-803		
			Tiếng Campuchia	0120-613-804		
Tiếng Mông Cổ	0120-613-805	Thứ 2 17:00~22:00 Thứ 7 9:00~21:00				

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn		Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết	
<p>Tư vấn ngôn ngữ bản địa cho Thực tập sinh kỹ thuật</p>	<p>Tư vấn về đang gặp rắc rối trong thực tập kỹ năng</p> <p>Ví dụ như là.....</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bạn không được trả tiền làm thêm giờ. • Bạn bị bạo lực. • Nội dung công việc khác với hợp đồng đã ký. • Bạn bị yêu cầu giữ hộ chiếu. • Khi sắp bị buộc về nước không theo ý muốn. • Bạn không thể tự do đi ra ngoài. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Campuchia, tiếng Myanmar)</p>	Điện thoại	Tiếng Anh	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 4 7	Thứ 3 và thứ 5 11:00~19:00	<p>https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/</p> 
			Tiếng Indonesia	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 2		
			Tiếng Tagalog	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 7	Thứ 3 11:00~19:00 Chủ nhật 9:00~17:00	
			Tiếng Thái	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 9 8		
			Tiếng Campuchia	0 1 2 0 – 2 5 0 – 3 6 6	Thứ 5 11:00~19:00	
			Tiếng Myanmar	0 1 2 0 – 2 5 0 – 3 0 2	Thứ 3 11:00~19:00	
		e-mail	Tiếng Trung	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 6 9	Thứ 2, 4, 6 11:00~19:00	
			Tiếng Việt	0 1 2 0 – 2 5 0 – 1 6 8	Thứ 3 và thứ 5 11:00~19:00	
			Tiếng Anh	https://www.support.otit.go.jp/soudan/en/02.html	Tiếp nhận 24/24	
			Tiếng Indonesia	https://www.support.otit.go.jp/soudan/id/02.html		
			Tiếng Tagalog	https://www.support.otit.go.jp/soudan/phi/02.html		
			Tiếng Thái	https://www.support.otit.go.jp/soudan/th/02.html		
			Tiếng Campuchia	https://www.support.otit.go.jp/soudan/kh/02.html		
			Tiếng Myanmar	https://www.support.otit.go.jp/soudan/mm/02.html		
Tiếng Trung	https://www.support.otit.go.jp/soudan/cn/02.html					
Tiếng Việt	https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/02.html					

Name of Consultation Service	Main consultation content	How to Access the service		Reception days and Hours	URL/QR Code
<p>Tư vấn ngôn ngữ bản địa cho Thực tập sinh kỹ thuật</p>	<p>Tư vấn về đang gặp rắc rối trong thực tập kỹ năng</p> <p>Ví dụ như là.....</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bạn không được trả tiền làm thêm giờ. • Bạn bị bạo lực. • Nội dung công việc khác với hợp đồng đã ký. • Bạn bị yêu cầu giữ hộ chiếu. • Khi sắp bị buộc về nước không theo ý muốn. • Bạn không thể tự do đi ra ngoài. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Campuchia, tiếng Myanmar)</p>	<p>Thư</p>	<p>Assistance Division, Guidance and Assistance Department Organization for Technical Intern Training</p> <p>3F LOOP-X Building, 3-9-15 Kaigan, Minato-ku, Tokyo 108-0022</p> <p>*Để bảo mật thông tin cá nhân của người tư vấn, tại nội dung thư hãy viết địa chỉ và cách thức liên lạc.</p>	<p>Tiếp nhận 24/24</p>	<p>https://www.support.otit.go.jp/soudan/vi/</p> 
		<p>ZOOM</p>	<p>Kiểm tra Cách sử dụng nhấp vào đường link bên phải.</p>		<p>https://www.otit.go.jp/upload/docs/240402_050%20.pdf</p> 

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn		Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
Bộ phận phụ trách tư vấn cho lao động nước ngoài	Tư vấn về tiếng điều kiện lao động Ví dụ, Sa thải, Di dời, Tiền lương, Chấm dứt việc làm, Bất nạt và quấy rối tại nơi làm việc, v.v. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Trung)	Cục Lao động Shimane Điện thoại 0852-31-1156 Đến trực tiếp Tòa nhà Chính phủ Quốc gia Matsue tầng 5, 134-10 Mukoujima-cho, thành phố Matsue		Thứ 2 của tuần thứ 2 và tuần thứ 4 9:00 ~ 16:30	https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner_vn_m.html 
Tư vấn việc làm của Văn phòng An ninh Việc làm	Tư vấn tìm kiếm việc làm, hưởng bảo hiểm thất nghiệp, đào tạo nghề, v.v. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha)	Tiếng Anh	Trung tâm hỗ trợ việc làm Matsue (Hello work Matsue) Điện thoại 0852-22-8609 Đến trực tiếp Tòa nhà Chính phủ Quốc gia Matsue tầng 2, 134-10 Mukoujima-cho, thành phố Matsue	Thứ 2 ~ thứ 6 11:00 ~ 12:00	https://www.mhlw.go.jp/content/000592865.pdf 
			Trung tâm hỗ trợ việc làm dành cho sinh viên mới tốt nghiệp Matsue Điện thoại 0852-28-8609 Đến trực tiếp Tòa nhà Matsue-Telsa tầng 3, 478-18 Asahi-machi, thành phố Matsue	Thứ 2 ~ thứ 6 13:30 ~ 17:30	
		Tiếng Bồ Đào Nha	Trung tâm hỗ trợ việc làm Izumo (Hello work Izumo) Điện thoại 0853-21-8609 Đến trực tiếp 1-59 Enya-arihara-cho, thành phố Izumo	Thứ 3 và thứ 6 9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 15:00	

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Thành phố Izumo Tư vấn việc làm cho người nước ngoài</p>	<p>Tư vấn cho người nước ngoài muốn tìm việc làm tại thành phố Izumo Ví dụ như là.....</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tôi muốn làm việc tại Izumo. Tôi muốn biết có những công ty nào ở đó. • Tôi lo lắng không biết cách tìm việc v.v. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Bồ Đào Nha)</p>	<p>① Vui lòng truy cập URL bên dưới, điền thông tin bắt buộc vào mẫu đơn và gửi đi. https://www.kosuikyo.jp/input_forms/245/inputs/new</p> <p>② Trung tâm hỗ trợ tìm việc làm dành cho người nước ngoài (được giới thiệu bởi thành phố Izumo) sẽ liên hệ với bạn để thông báo ngày giờ và địa điểm tư vấn.</p>	<p>https://www.kosuikyo.jp/for_seekers/2707</p> 

6 Lương hưu



Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Tư vấn lương hưu (Phòng vấn)</p>	<p>Tư vấn các thủ tục liên quan đến việc tham gia, đóng, và nhận tiền lương hưu nhà nước. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Nepal, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Myanmar, tiếng Bồ Đào Nha)</p>	<p>Đến trực tiếp Văn phòng lương hưu Matsue 107 Higashi-asahi-machi, Thành phố Matsue</p> <p>Văn phòng lương hưu Izumo 1516-2 Enya-cho, Thành phố Izumo</p> <p>Văn phòng lương hưu Hamada 908-26 Harai-cho, Thành phố Hamada</p>	<p>Thứ 2 ~ thứ 6 8:30 ~ 17:15</p>	<p>https://www.nenkin.go.jp/international/simplejapanese/consult/interpretation_japan.files/02.pdf</p> 
<p>Nếu bạn đặt lịch hẹn qua điện thoại trước một ngày, bạn có thể được tư vấn dễ dàng. (Điện thoại đặt lịch hẹn: 0570-05-4890, 03-6631-7521, thời gian đặt hẹn là các ngày trong tuần từ thứ 2~6, 8:30~17:15) Vui lòng mang theo giấy tờ chứng minh số lương hưu của bạn khi liên hệ với chúng tôi (ví dụ sổ lương hưu, hoặc giấy tờ thông báo mã số lương hưu cơ bản.v.v)</p>				

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn		Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
Tư vấn lương hưu (Điện thoại)	Tư vấn các thủ tục liên quan đến việc tham gia, đóng, và nhận tiền lương hưu nhà nước. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Myanmar, tiếng Bồ Đào Nha)	Điện thoại •Hỏi đáp về thủ tục nhận tiền lương hưu 0570-05-1165, 03-6700-1165 •Hỏi đáp về giấy thông báo tiền lương hưu định kì, online. 0570-058-555 03-6700-1144	Tiếng Anh	Thứ 2 8:30~19:00 Thứ 3 đến thứ 6 8:30~17:15 Thứ 7 tuần thứ 2 hàng tháng 9:30~16:00	https://www.nenkin.go.jp/international/simplejapanese/consult/interpretation_japanese.files/02.pdf
		•Hỏi đáp về thủ tục tham gia bảo hiểm hưu trí quốc dân 0570-003-004 03-6630-2525 •Hỏi đáp về việc tham gia bảo hiểm hưu trí phúc lợi, bảo hiểm xã hội 0570-007-123 03-6837-2913		Các ngôn ngữ khác	


7 Thẻ Mynumber

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn		Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
Tư vấn hệ thống số của tôi	Thắc mắc về chế của thẻ Mynumber, thủ tục hành chính online (My naportal) (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Hàn)	Điện thoại 0120-0178-26		Thứ 2 ~ thứ 6 9:30 ~ 20:00 Thứ 7, chủ nhật và các ngày lễ 9:30 ~ 17:30	https://www.kojinba-ngo-card.go.jp/en-toiawase/ 
	Thông báo tạm ngừng sử dụng thẻ mã số cá nhân do bị mất hoặc bị trộm cắp thẻ mã số cá nhân, thẻ thông báo, thẻ mã số cá nhân hoặc điện thoại thông minh có trang bị thẻ mã số cá nhân và chứng thư điện tử (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Hàn)	Điện thoại 0120-0178-27 0570-064-738	Tiếng Anh, tiếng Hàn, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha	Mỗi ngày 8:30 ~ 20:00	
				Mỗi ngày 9:00 ~ 18:00	

8 Bưu điện và Ngân hàng bưu điện Nhật Bản

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p>Ngân hàng Bưu điện Nhật Bản Đa ngôn ngữ quầy tư vấn</p>	<p>Thủ tục mở tài khoản Ngân hàng bưu điện Nhật Bản dành cho người ngoại quốc. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt, tiếng Hàn, tiếng Indonesia, tiếng Nepal, tiếng Myanmar)</p>	<p>Điện thoại 0570-0123170</p> <p>Khi gọi điện thoại đến tổng đài, quý khách sẽ nghe thấy giọng nói tự động. Quý khách vui lòng bấm nút tương ứng với ngôn ngữ mà quý khách mong muốn.</p> <p>Số1: Tiếng Anh; Số2: Tiếng Trung; Số3: Tiếng Hàn; Số4: Tiếng Việt; Số5: Tiếng Indonesia; Số6: Tiếng Nhật; Số7: Tiếng Nepal; Số8: Tiếng Myanmar</p>	<p>Thứ 2 ~ thứ 6 9:00~16:00</p>	<p>https://www.post.japanpost.jp/bank/account/multilanguage-callcenter.pdf</p> 
<p>Bưu điện Nhật Bản Trung tâm dịch vụ khách hàng</p>	<p>Tư vấn về dịch vụ bưu chính như (chuyển phát, bưu phẩm, thư từ.v.v) (Ngôn ngữ: Tiếng Anh)</p>	<p>Điện thoại 0570-046-111</p>	<p>Mỗi ngày 8:00~21:00</p>	<p>https://www.post.japanpost.jp/question/contact_us/index2.html</p> 

9 Những rắc rối khi đi du lịch Nhật Bản

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
Đường dây nóng dành cho du khách đa ngôn ngữ	Cổng tư vấn dành cho người ngoại quốc khi gặp tai nạn, khó khăn, rắc rối trong quá trình du lịch tại Nhật Bản. (Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn)	Điện thoại 050-3816-2787	Tiếp nhận 24/24	https://www.jnto.go.jp/projects/visitor_support/japanvisitorhotline.pdf 

10 Tư vấn tâm lý

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết									
Đường dây nóng Yô-ri-sôi	<p>Nếu như bạn đang gặp các vấn đề khó khăn trong cuộc sống, hoặc chỉ đơn thuần muốn có ai đó lắng nghe tâm sự, trăn trở của bản thân, hãy liên hệ với chúng tôi.</p> <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Bồ Đào Nha)</p>	<p>Điện thoại 0120-279-338</p> <p>* Làm theo hướng dẫn bằng giọng nói tự động, bấm số 2 để kết nối với quầy tư vấn dành cho người nước ngoài.</p> <p>Nhấp vào đường link bên phải để kiểm tra lịch đối ứng các ngôn ngữ..</p>		<p>https://www.since2011.net/yorisoi/vn/</p> 									
		<p>Facebook Messenger</p> <p>https://www.facebook.com/yorisoi2foreign</p> <p>* Cần đặt chỗ trước nếu muốn trao đổi bằng tiếng tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Bồ Đào Nha.</p> <p>Hãy gửi tin nhắn cho chúng tôi ngôn ngữ mà bạn muốn yêu cầu.</p>	<table border="1"> <tr> <td>Tiếng Anh</td> <td>Thứ 5,6, chủ nhật 16:00~22:00</td> </tr> <tr> <td>Tiếng Nepal</td> <td>Thứ 6, chủ nhật 16:00~22:00</td> </tr> <tr> <td>Tiếng Việt</td> <td>Thứ 6 16:00~22:00</td> </tr> <tr> <td>Tiếng Tagalog</td> <td>Chủ nhật 16:00~22:00</td> </tr> <tr> <td>Tiếng Trung</td> <td>Thứ 6 Chủ nhật (tuần 2 và 4) 16:00~22:00</td> </tr> <tr> <td>Tiếng Indonesia</td> <td></td> </tr> </table>		Tiếng Anh	Thứ 5,6, chủ nhật 16:00~22:00	Tiếng Nepal	Thứ 6, chủ nhật 16:00~22:00	Tiếng Việt	Thứ 6 16:00~22:00	Tiếng Tagalog	Chủ nhật 16:00~22:00	Tiếng Trung
Tiếng Anh	Thứ 5,6, chủ nhật 16:00~22:00												
Tiếng Nepal	Thứ 6, chủ nhật 16:00~22:00												
Tiếng Việt	Thứ 6 16:00~22:00												
Tiếng Tagalog	Chủ nhật 16:00~22:00												
Tiếng Trung	Thứ 6 Chủ nhật (tuần 2 và 4) 16:00~22:00												
Tiếng Indonesia													
<p>Yokohama</p> <p>Điện thoại của cuộc sống</p> <p>Tư vấn ngoại ngữ</p>	<p>Tư vấn tâm lý</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cảm thấy mệt mỏi trong cuộc sống • Tôi muốn có ai đó lắng nghe những lo lắng và muộn phiền của tôi.v.v. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng: Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha)</p>	<table border="1"> <tr> <td>Tiếng Bồ Đào Nha</td> <td>Điện thoại 0120-66-2488 045-336-2488</td> </tr> <tr> <td>Tiếng Tây Ban Nha</td> <td>Điện thoại 0120-66-2477 045-336-2477</td> </tr> </table>	Tiếng Bồ Đào Nha	Điện thoại 0120-66-2488 045-336-2488	Tiếng Tây Ban Nha	Điện thoại 0120-66-2477 045-336-2477	<p>Thứ 4 10:00~21:00</p> <p>Thứ 6 19:00~21:00</p> <p>Thứ 7 12:00~21:00</p>	<p>https://www.yind.jp/consult.html</p> 					
Tiếng Bồ Đào Nha	Điện thoại 0120-66-2488 045-336-2488												
Tiếng Tây Ban Nha	Điện thoại 0120-66-2477 045-336-2477												

Loại hình tư vấn	Nội dung tư vấn chủ yếu	Hình thức tư vấn	Thời gian tư vấn	Mã QR Đường link liên kết
<p style="text-align: center;">Hamamatsu</p> <p>Điện thoại của cuộc sống Tư vấn tiếng Bồ Đào Nha</p>	<p>Tư vấn tâm lí</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cảm thấy mệt mỏi trong cuộc sống • Tôi muốn có ai đó lắng nghe những lo lắng và muộn phiền của tôi.v.v. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng : Tiếng Bồ Đào Nha)</p>	<p>Điện thoại 0120-428-333</p>	<p>Thứ 6 19:30~21:30</p>	<p>https://www.jona.or.jp/~wbs60252/</p> 
<p style="text-align: center;">Tokyo</p> <p>Điện thoại của cuộc sống Tư vấn tiếng Anh</p>	<p>Tư vấn tâm lí</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cảm thấy mệt mỏi trong cuộc sống • Tôi muốn có ai đó lắng nghe những lo lắng và muộn phiền của tôi.v.v. <p>(Ngôn ngữ có thể đối ứng : Tiếng Anh)</p>	<p>Điện thoại 0800-300-8355 03-5774-0992</p>	<p>Thứ 3~5 9:00~23:00 Thứ 6 9:00 ~ thứ bảy 2:00 Thứ 7 9:00 ~ chủ nhật 23:00</p>	<p>https://telljp.com/lifeline/</p> 